



**REGIONE CALABRIA
GIUNTA REGIONALE**

**DIPARTIMENTO TURISMO, MARKETING TERRITORIALE, TRASPORTO PUBBLICO
LOCALE E MOBILITA' SOSTENIBILE
01 - RICETTIVITA' ALBERGHIERA ED EXTRA-ALBERGHIERA STABILIMENTI
BALNEARI E TERMALISMO**

Assunto il 25/03/2025

Numero Registro Dipartimento 154

=====

DECRETO DIRIGENZIALE

“Registro dei decreti dei Dirigenti della Regione Calabria”

N°. 4238 DEL 25/03/2025

Oggetto: PR Calabria FESR FSE+ 2021/2027. OP1 - UNA CALABRIA PIÙ SMART - Priorità 1 - RICERCA, INNOVAZIONE E COMPETITIVITÀ - Obiettivo specifico RSO1.3. “Rafforzare la crescita sostenibile e la competitività delle PMI e la creazione di posti di lavoro nelle PMI, anche grazie agli investimenti produttivi” - Azione 1.3.1 - Competitività del sistema produttivo regionale - Avviso Pubblico per il sostegno all’adeguamento delle strutture ricettive alberghiere nell’ottica dei “Family Hotel” - Presa d’atto effetti amministrativi della Convenzione Operativa tra il Dipartimento Sviluppo Economico e l’ORGANISMO INTERMEDIO Fincalabra S.p.A.

Dichiarazione di conformità della copia informatica

Il presente documento, ai sensi dell’art. 23-bis del CAD e successive modificazioni è copia conforme informatica del provvedimento originale in formato elettronico, firmato digitalmente, conservato in banca dati della Regione Calabria.

IL DIRIGENTE GENERALE

VISTI:

- Regolamento (UE, Euratom) 2018/1046 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 18 luglio 2018, che stabilisce le regole finanziarie applicabili al bilancio generale dell'Unione, che modifica i regolamenti (UE) n. 1296/2013, (UE) n. 1301/2013, (UE) n. 1303/2013, (UE) n. 1304/2013, (UE) n. 1309/2013, (UE) n. 1316/2013, (UE) n. 223/2014, (UE) n. 283/2014 e la decisione n. 541/2014/UE e abroga il regolamento (UE, Euratom) n. 966/2012;
- Regolamento (UE, Euratom) 2020/2093 del Consiglio dell'Unione Europea del 17 dicembre 2020 che stabilisce il Quadro Finanziario Pluriennale per il periodo 2021-2027;
- Regolamento (UE) 2021/1060 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 24 giugno 2021 recante le disposizioni comuni applicabili al Fondo europeo di sviluppo regionale, al Fondo sociale europeo Plus, al Fondo di coesione, al Fondo per una transizione giusta, al Fondo europeo per gli affari marittimi, la pesca e l'acquacoltura, e le regole finanziarie applicabili a tali fondi e al Fondo Asilo, migrazione e integrazione, al Fondo Sicurezza interna e allo Strumento di sostegno finanziario per la gestione delle frontiere e la politica dei visti;
- Regolamento (UE) 2021/1058 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 24 giugno 2021 relativo al Fondo europeo di sviluppo regionale e al Fondo di coesione;
- Regolamento (UE) 2021/1057 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 24 giugno 2021 che istituisce il Fondo sociale europeo Plus (FSE+) e che abroga il regolamento (UE) n. 1296/2013;
- Regolamento (UE) n. 651/2014 della Commissione del 17 giugno 2014 che dichiara alcune categorie di aiuti compatibili con il mercato interno in applicazione degli artt. 107 e 108 del Trattato sul funzionamento dell'Unione europea;
- Regolamento (UE) 2020/972 di modifica del regolamento (UE) n. 1407/2013, per quanto riguarda la sua proroga e il Regolamento (UE) n. 651/2014 per quanto riguarda la sua proroga e gli adeguamenti pertinenti;
- Decisione C (2021) 8655 final di adozione della Carta degli aiuti a finalità regionale per l'Italia (1° gennaio 2022-31 dicembre 2027)
- Raccomandazione della Commissione n. 361 del 6 maggio 2003 relativa alla definizione delle microimprese, piccole e medie imprese;
- Decreto del Presidente della Repubblica del 5/2/2018 n° 22 recante i criteri sull'ammissibilità delle spese per i programmi cofinanziati dai Fondi Strutturali di Investimento Europei (SIE) per il periodo di programmazione 2021/2027;
- Legge 7 agosto 1990 n. 241, recante nuove norme in materia di procedimento amministrativo e diritto di accesso;
- Decreto Ministro Attività produttive 18 aprile 2005 recante Adeguamento alla disciplina comunitaria dei criteri di individuazione delle PMI;
- DPR 445 del 28 dicembre 2000 "Disposizioni legislative in materia di documentazione amministrativa" (pubblicato nella Gazzetta Ufficiale n. 42 del 20 febbraio 2001);
- Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196, "Codice in materia di protezione dei dati personali", pubblicato nella Gazzetta Ufficiale n. 174 del 29 luglio 2003 - Supplemento Ordinario n. 123;
- Decreto legislativo 31 marzo 1998, n. 123 "Disposizioni per la razionalizzazione degli interventi di sostegno pubblico alle imprese, a norma dell'articolo 4, comma 4, lettera c), della legge 15 marzo 1997, n. 59";

- Decreto legge 24 gennaio 2012 n. 1 convertito dalla Legge 24 marzo 2012 n. 27 “Disposizioni urgenti per la concorrenza, lo sviluppo delle infrastrutture e la competitività”;
- Decisione di esecuzione C(2022) 4784 final del 15/07/2022 di approvazione dell'Accordo di Partenariato con la Repubblica Italiana (CCI 2021IT16FFPA001) riguardante il sostegno ai Fondi SIE per il periodo 01.01.2021-31.12.2027;
- Decisione di esecuzione C(2022) 8027 final del 3/11/2022 con la quale la Commissione Europea ha approvato il programma “Programma regionale Calabria FESR FSE+ 2021-2027” per il sostegno a titolo del Fondo europeo di sviluppo regionale e del Fondo sociale europeo Plus nell'ambito dell'obiettivo “Investimenti a favore dell'occupazione e della crescita” per la regione Calabria in Italia CCI 2021IT16FFPR003;
- Deliberazione n. 121 del 28 marzo 2022, recante l'approvazione del documento finale “Strategia di Specializzazione Intelligente 2021/2027”, della Relazione di autovalutazione dell'assolvimento della condizione abilitante “Buona governance della S3” e dei relativi Annex;
- Deliberazione di Giunta Regionale n. 600 del 18 novembre 2022 di “Presenza d'atto della conclusione del negoziato per l'approvazione del Programma Regionale Calabria FESR FSE+ 2021-2027 – Decisione della Commissione C(2022) 8027 final del 3.11.2022. Istituzione Comitato di Sorveglianza 2021-2027 e ulteriori adempimenti”;
- Deliberazione di Giunta Regionale n. 109 del 13 marzo 2023 recante “integrazione della Delibera di Giunta regionale n. 600 del 18 novembre 2022 recante “Presenza d'atto della conclusione del negoziato per l'approvazione del Programma Regionale Calabria FESR FSE+ 2021-2027 – Decisione della Commissione C(2022) 8027 final del 3.11.2022. Istituzione Comitato di Sorveglianza 2021-2027 e ulteriori adempimenti”;
- Deliberazione di Giunta Regionale n. 144 del 31/03/2023 recante “Approvazione finale dei documenti relativi alla “S3 2021/2027”, individuazione dei membri del Comitato Interdipartimentale S3 e sua istituzione”;
- Criteri di selezione Programma Regionale Calabria FESR FSE+ 2021-2027 approvati con la nota di chiusura procedura scritta Prot. n. 225923 del 18/05/2023;
- Deliberazione di Giunta Regionale n. 279 del 09 giugno 2021 - Aggiornamento Linee guida per l'applicazione della normativa in materia di aiuti di Stato;
- Deliberazione di Giunta Regionale n. 299 del 23 giugno 2023 recante “Approvazione organigramma delle strutture amministrative della giunta regionale responsabili dell'attuazione degli obiettivi specifici, delle azioni del Programma Regionale Calabria FESR FSE 2021 - 2027 approvato con decisione della commissione europea n. C (2022) 8027 final del 03.11.2022;
- Decreto Dirigenziale n. 9369 del 30/06/2023 di approvazione del SiGeCo PR 21/27;
- Deliberazione di Giunta Regionale n. 362 del 27/07/2023 di modifica della D.G.R. n. 299/2023 di approvazione dell'Organigramma strutture amministrative responsabili dell'attuazione del PR 21/27;
- Deliberazione di Giunta Regionale n. 415 del 10/08/2023 con cui sono stati definiti gli indirizzi per l'attuazione dell'obiettivo specifico RSO1.3 del PR Calabria FESR FSE+ 2021/2027;
- Deliberazione di Giunta Regionale n. 640 del 20/11/2023 “Variazione al bilancio di previsione, al documento tecnico di accompagnamento e al bilancio gestionale 2023-2025 relative a risorse del PR Calabria FESR/FSE 2021-2027 (prot. n. 500237/2023)”;

Premesso che:

- il Programma Regionale FESR FSE 2021-2027, nell'ambito dell'OP1- Priorità 1- Obiettivo specifico RSO1.3. “Rafforzare la crescita sostenibile e la competitività delle PMI e la creazione di posti di lavoro nelle PMI, anche grazie agli investimenti produttivi”, ha individuato quale elemento strategico quello di promuovere un percorso di trasformazione e di sostenibilità competitiva del sistema

imprenditoriale, sostenendo l'internazionalizzazione delle imprese; supportando gli investimenti per l'acquisizione di tecnologie digitali; favorendo la transizione ecologica delle aziende;

- l'Obiettivo specifico RSO1.3 sostiene gli investimenti delle imprese calabresi favorendo nuovi modelli di produzione che facciano perno sull'economia circolare e sull'innovazione, rendendo le aziende meno esposte alla concorrenza dei paesi emergenti e consentendo di accedere (o di migliorare il loro posizionamento competitivo) anche sui mercati esteri; nel contesto dell'obiettivo specifico RSO1.3, è prevista l'Azione 1.3.1 "Competitività del sistema produttivo regionale", che sostiene lo sviluppo delle PMI;
- gli indirizzi approvati per mezzo della suddetta delibera, declinano – tra l'altro – gli interventi da attuare in coerenza con l'Obiettivo specifico di riferimento, tra i quali – nell'ambito dell'azione 1.3.1 "Competitività del sistema produttivo regionale" – è prevista l'operazione Sostegno all'adeguamento delle strutture ricettive alberghiere nell'ottica dei "Family Hotel";
- con D.G.R. n. 362 del 27/07/2023 è stata assegnata al Dipartimento Sviluppo Economico e Attrattori Culturali la responsabilità dell'Azione 1.3.1 del PR Calabria FESR FSE+ 2021-2027;
- con D.G.R. n. 415 del 10/08/2023 sono stati approvati gli indirizzi per l'attuazione dell'Obiettivo specifico RSO1.3 - Rafforzare la crescita sostenibile e la competitività delle PMI e la creazione di posti di lavoro nelle PMI, anche grazie agli investimenti produttivi (FESR) del Programma Regionale Calabria FESR-FSE+ 2021/2027, elaborati dal Dipartimento Sviluppo Economico e Attrattori Culturali di concerto con il Dipartimento Turismo, Marketing territoriale e Mobilità per le materie di relativa competenza;
- con nota prot. n. 531132 del 29/11/2023 il Dipartimento Sviluppo Economico e Attrattori Culturali, in considerazione delle rispettive competenze, ha tra l'altro richiesto al Dipartimento Turismo, Marketing territoriale e Mobilità l'indicazione del Settore competente e del dipendente cui conferire l'incarico di Responsabile del Procedimento ai sensi e per gli effetti dell'art. 4 della L. 241/90;
- con nota prot. n. 532086 del 30/11/2023 il Dipartimento Turismo, Marketing territoriale e Mobilità ha indicato il Settore Ricettività alberghiera ed extra-alberghiera, portualità turistica, stabilimenti balneari e termalismo competente per materia;
- con nota prot. n. 532755 del 30.11.2023 è stato richiesto al Dipartimento Economia e Finanze l'abilitazione a far operare sui pertinenti capitoli di entrata e di spesa, limitatamente a quanto disposto dalla D.G.R. n. 640/2023, il Settore Ricettività alberghiera ed extra-alberghiera, portualità turistica, stabilimenti balneari e termalismo del Dipartimento Turismo, Marketing territoriale e Mobilità;

VISTI

- lo Statuto della Regione Calabria;
- il D.P.R. n. 196 del 3 ottobre 2008;
- il D.Lgs. 31 marzo 1998, n.123. "Disposizioni per la razionalizzazione degli interventi di sostegno pubblico alle imprese, a norma dell'articolo 4, comma 4, lettera c), della L. 15 marzo 1997, n. 59";
- il D.P.C.M. 23 maggio 2007;
- il D.Lgs. 196/03 Codice in materia di protezione dei dati personali;
- il D.P.R. 445/2000 Testo Unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di documentazione amministrativa;
- il Decreto Legislativo 29/93 e successive modificazioni;
- la Legge 7 agosto 1990, n. 241, e ss.mm.ii.;
- il D.P.G.R. n. 354/99 recante norme sulla "Separazione dell'attività amministrativa di indirizzo e controllo da quella di gestione";

- il D.P.G.R. n. 206/2000 recante norme sulla "Separazione dell'attività amministrativa di indirizzo e controllo da quella di gestione Rettifica";
- il D.Lgs. n. 118 del 23 giugno 2011 "Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, a norma degli articoli 1 e 2 della legge n. 42 del 5 maggio 2009";
- la D.G.R. 665 del 14 dicembre 2022 avente ad oggetto "Misure per garantire la funzionalità della struttura Organizzativa della Giunta Regionale - Approvazione Regolamento di Riorganizzazione delle Strutture della Giunta Regionale. Abrogazione del Regolamento Regionale 20 aprile 2022 n. 3, s.m.i.";
- la D.G.R. n. 29 del 06/02/2024 avente ad oggetto "Approvazione Piano Integrato di Attività e Organizzazione (PIAO) 2024/2026" per come modificata e integrata dalla D.G.R. n. 571 del 24.10.2024 recante "DGR n. 29/2024 (Approvazione Piano Integrato di Attività e Organizzazione 2024/2026) e DGR n. 444/2024 - Modifica ed Integrazione";
- la D.G.R. n. 572 del 24.10.2024 avente ad oggetto "Misure per garantire la funzionalità della struttura organizzativa della Giunta Regionale - approvazione modifiche del Regolamento Regionale n.12/2022 e ss.mm. e ii.";
- il D.P.G.R. n. 68 del 24.10.2024 avente ad oggetto "dott.ssa Maria Antonella Cauteruccio-Conferimento dell'incarico di Dirigente Generale reggente del Dipartimento Turismo, Marketing Territoriale, Trasporto Pubblico Locale e Mobilità Sostenibile";
- il D.D.G. n. 15312 del 30.10.2024 avente ad oggetto "D.G.R. n. 572 del 24.10.2024. Approvazione Micro organizzazione provvisoria Dipartimento Turismo, Marketing Territoriale, Trasporto Pubblico Locale e Mobilità Sostenibile";
- il D.D.G. n. 15317 del 30.10.2024 avente ad oggetto "Dipartimento Turismo, Marketing Territoriale, Trasporto Pubblico Locale e Mobilità Sostenibile. Conferimento incarichi ai Dirigenti non apicali in attuazione della DGR n. 572 del 24.10.2024" con il quale è stato conferito alla dott.ssa Barbalace Carmela l'incarico di Reggenza del Settore 1_UOA "Ricettività alberghiera ed extra-alberghiera, stabilimenti balneari e termalismo";
- il Regolamento Regionale n. 12 del 14/12/2022 avente ad oggetto "Regolamento di organizzazione delle strutture della Giunta Regionale" approvato dalla Giunta Regionale nella seduta del 14/12/2022 e pubblicato sul BURC - parte I n. 286 del 14/12/2022, per come modificato dalla DGR n. 691 del 29/11/2024 "Approvazione modifiche del Regolamento Regionale n. 12/2022 e s.m.i.";
- la nomina della dott.ssa Adriana Palermo, funzionaria di ruolo del Dipartimento Turismo, Marketing territoriale e Mobilità, quale Responsabile del Procedimento, ai sensi e per gli effetti dell'art. 4 della L. 241/90, per come contenuto nella nota prot. n. 532086 del 30.11.2023;
- il parere di coerenza programmatica con i contenuti dell'Accordo di Partenariato Italia 2021/2027 e del Programma Regionale Calabria FESR FSE+ 2021/2027, rilasciato dall'Autorità di Gestione del PO con nota prot. Regcal n. 496200 del 09/11/2023, in atti;

Considerato che:

- con Decreto n. 1013 del 29/01/2024 del Dipartimento Turismo, Marketing Territoriale, Trasporto Pubblico Locale e Mobilità Sostenibile e del Dipartimento Sviluppo economico e attrattori culturali, è stato approvato l'avviso pubblico PR Calabria FESR FSE 2021/2027OP1-UNA CALABRIA PIU SMART-PRIORITA' 1-ricerca, innovazione e competitività-Obiettivo specifico RSO 1.3 "Rafforzare la crescita sostenibile e la competitività delle PMI e la creazione di posti di lavoro nelle PMI, anche grazie agli investimenti produttivi" - Azione1.3.1-Competitività del sistema produttivo regionale-Avviso Pubblico per il sostegno dell'adeguamento delle strutture ricettive alberghiere nell'ottica del Family Hotel";

- con decreto n. 2343 del 23/02/2024 il Dipartimento Turismo, Marketing Territoriale, Trasporto Pubblico Locale e Mobilità Sostenibile ha nominato la Commissione di Valutazione delle domande pervenute a seguito della pubblicazione del succitato Bando;
- con i decreti n. 8706 del 20/06/2024 e n. 19116 del 23/12/2024 si è preso atto delle risultanze dei lavori della Commissione per le domande di partecipazione all'avviso pervenute e istruite entro quelle date;
- con decreto del Dipartimento Sviluppo economico, n. 16534 del 22/11/2024 - Adempimenti DGR 495 del 13.09.2024. Individuazione organismo intermedio PR 21/27 in Fincalabra S.p.A Azioni a valere sull'obiettivo specifico 1.3 "Rafforzare la crescita sostenibile e la competitività delle PMI e la creazione di posti di lavoro nelle PMI, anche grazie agli investimenti produttivi". Approvazione Piano Attività dell'Organismo intermedio Fincalabra S.p.A. del PR Calabria 2021-2027 CUP: J64F24001360007; J64F24001390007, J64F24001410007, J64F24001400007 - Accertamento e Impegno di Spesa per spese OI - Approvazione schema Convenzione operativa - è stato approvato il piano di attività dell'OI Fincalabra S.p.A. e lo schema di Convenzione per la gestione del bando Family Hotel;
- con la suddetta Convenzione Operativa, repertoriata al n. 23370 del 26/11/2024 sono stati definiti i rapporti tra il Dipartimento Sviluppo Economico e l'Organismo Intermedio, circa gli obblighi, le modalità di gestione, monitoraggio, rendicontazione e tutto ciò che concerne l'andamento dell'avviso de quo; in particolare ai sensi dell'art. 4 l'OI assicura tra l'altro il Coordinamento e informativa, Selezione delle operazioni, Attuazione e Rendicontazione delle domande ammesse, Monitoraggio, Controlli di I livello e Liquidazione;
- con decreto n. 17438 del 05/12/2024 del Dipartimento Sviluppo Economico "Adempimenti DGR 495 del 13.09.2024 e DDG n 15067 del 23.10.2024. PR Calabria FESR 2021/2027 Obiettivo Specifico 1.3 Az. 1.3.1 Avviso Bando Family Hotel Az. 6.2 PDA 1003009 - Cod. Progetto 238802-CUP J64F24001410007 - I° Acconto pari al 40% del Budget Complessivo Annuale per come previsto all'Art.10 punto 6 lettera a) della Convenzione di servizio", è stata liquidata la somma in oggetto;

RITENUTO NECESSARIO prendere atto:

- del decreto dirigenziale del Dipartimento Sviluppo Economico n. 16534 del 22/11/2024 con il quale è stato individuato OI Fincalabra S.p.A. e approvato lo schema di Convenzione operativa che definisce le attività di gestione, tra gli altri, anche dell'avviso Family Hotel in capo all'OI e al Dipartimento Sviluppo Economico;
- del decreto dirigenziale n. 17438 del 05/12/2024 del Dipartimento Sviluppo Economico che liquida a Fincalabra S.p.A il I° acconto pari al 40% del Budget Complessivo Annuale per come previsto all'Art.10 punto 6 lettera a) della Convenzione di servizio rep. n. 23370 del 26/11/2024, per la gestione da OI dell'avviso Family Hotel;

RITENUTO NECESSARIO, quindi, per l'effetto, dare atto che ai sensi di quanto precede in narrativa, sono venute meno le funzioni del Dipartimento Turismo Marketing Territoriale, Trasporto Pubblico Locale e Mobilità Sostenibile – Settore Ricettività alberghiera ed extra-alberghiera, stabilimenti balneari e termalismo- per le attività gestionali, amministrative ed istruttorie ai fini dell'Avviso Pubblico per il sostegno dell'adeguamento delle strutture ricettive alberghiere nell'ottica del Family Hotel" approvato con decreto n. 1013/2024;

ATTESTATO

- che non sussistono cause di conflitto di interesse o incompatibilità ai sensi della normativa e del Piano Triennale per la Prevenzione della Corruzione e della Trasparenza vigenti;

ATTESTATA altresì, dalla responsabile del procedimento, dott.ssa Adriana Palermo, sulla scorta dell'istruttoria effettuata, la regolarità amministrativa nonché la legittimità e correttezza del presente atto, su proposta della stessa ai sensi della Legge n. 241/90 e della L.R. n. 19/2001 (articoli 4 e 5);

DECRETA

Per le motivazioni espresse in premessa che qui si intendono integralmente richiamate e trascritte:

DI PRENDERE ATTO:

- del decreto dirigenziale del Dipartimento Sviluppo Economico n. 16534 del 22/11/2024 con il quale è stato individuato OI Fincalabra S.p.A. e approvato lo schema di Convenzione operativa che definisce le attività di gestione, tra gli altri, anche dell'avviso Family Hotel in capo all'OI e al Dipartimento Sviluppo Economico;
- del decreto dirigenziale n. 17438 del 05/12/2024 del Dipartimento Sviluppo Economico che liquida a Fincalabra S.p.A il 1° acconto pari al 40% del Budget Complessivo Annuale per come previsto all' art.10 punto 6 lettera a) della Convenzione di servizio rep. n. 23370 del 26/11/2024, per la gestione da OI dell'avviso Family Hotel;

DI DARE ATTO, quindi, che per l'effetto amministrativo prodotto da tali provvedimenti, sono venute meno le funzioni del Dipartimento Turismo Marketing Territoriale, Trasporto Pubblico Locale e Mobilità Sostenibile – Settore Ricettività alberghiera ed extra-alberghiera, stabilimenti balneari e termalismo- per le attività gestionali, amministrative ed istruttorie ai fini dell'Avviso Pubblico per il sostegno dell'adeguamento delle strutture ricettive alberghiere nell'ottica del Family Hotel" approvato con decreto n. 1013/2024;

DI NOTIFICARE il presente provvedimento al Dipartimento Sviluppo Economico, al Dipartimento Programmazione Unitaria e all'OI Fincalabra S.p.A.;

DI PROVVEDERE alla pubblicazione del provvedimento sul BURC ai sensi della legge regionale 6 aprile 2011 n. 11 e nel rispetto del Regolamento UE 2016/679;

DI PROVVEDERE alla pubblicazione sul sito istituzionale della Regione, ai sensi del D.L.gs. 14 marzo 2013 n. 33 e ai sensi della legge regionale 6 aprile 2011 n. 11 e nel rispetto del Regolamento UE 2016/679;

Avverso il presente provvedimento è possibile proporre ricorso alla competente autorità giudiziaria nei tempi e nei modi previsti dall'ordinamento normativo.

Sottoscritta dal Responsabile del Procedimento

ADRIANA PALERMO

(con firma digitale)

Sottoscritta dal Dirigente

CARMELA BARBALACE

(con firma digitale)

Sottoscritta dal Dirigente Generale

MARIA ANTONELLA CAUTERUCCIO

(con firma digitale)